



Návod k obsluze a údržbě pro kompresor CompactMaster 400-10-20 W

Obj. č. A 222 009



Děkujeme Vám za projevenou důvěru v náš výrobek. Než začnete s kompresorem pracovat, přečtěte si pozorně tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze a údržbě obsahuje důležité pokyny, jejichž dodržování je nezbytné pro bezpečný a bezporuchový provoz Vašeho kompresoru.

Ukládejte proto tento návod vždy u kompresorového zařízení.

Všeobecné pokyny

Doporučujeme: Kontroly, seřízení a údržba by měly být prováděny stále stejnou osobou nebo jejím zástupcem a dokumentovány v knize o údržbě. Při dotazech uvádějte sériové číslo, objednávací číslo a název kompresoru.

Používání návodu k obsluze

Abyste mohli rychle a racionálně přečíst návod k obsluze, použili jsme pro důležité a praktické informace symboly.

Tyto symboly se nacházejí vedle textů (vztahují se tedy pouze na text vedle), vedle obrázků (vztahují se ke grafice) nebo na začátku stránky (vztahují se k obsahu celé stránky).

Pokud je kompresor používán mimo Spolkovou republiku Německo, mohou platit jiné zákonné předpisy (například: pro elektrické zapojení nebo provozní bezpečnost kompresoru), než které jsou uvedeny v tomto návodu.

Význam symbolů

Pozor: Věnujte těmto symbolům maximální pozornost!



Pročíst návod k obsluze! Provozovatel (majitel/odpovědná osoba) je povinen dodržovat návod k obsluze a všechny uživatele zařízení podle tohoto návodu zaškolit.



Pozor! Tento symbol označuje důležitý popis, nebezpečné podmínky, bezpečnostní pokyny či rizika.

Kompresor je ve firmě Schneider Bohemia přezkoušen a pečlivě zabalen. Přesto nemůžeme vyloučit poškození při transportu. Udělejte si čas a před prvním uvedením do provozu krátce zařízení zkontrolujte.

Bezpodmínečně dodržujte:

Dříve, než začnete s kompresorem pracovat, informujte se, jak můžete kompresor rychle vypnout a jak kompresor rychle a bezpečně odvzdušnit.

Elektrické jištění 16 A nosné.

Musí být zajištěno dostatečné větrání místa instalace kompresoru.

Před každým uvedením do provozu proveďte kontrolu oleje.

Dodržujte Bezpečnostní pokyny (strana 5, bod 5)!

Na výrobek uvedený v tomto návodu se vztahuje smlouva PECA (Protokol k Evropské smlouvě o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků) platná od 2.7.2002 a výrobcem na něj bylo vystaveno ES prohlášení o shodě.

Obsah

1.	Technická data	3
2.	Obsah dodávky.....	4
3.	Obrázek kompresoru	4
4.	Řádné použití	5
5.	Bezpečnostní pokyny	5
6.	Popis funkcí kompresoru	6
7.	Uvedení do provozu	6
7.1	Místo instalace	6
7.2	Elektrické připojení (zapínání/ vypínání)	6
7.3	Odběr stl. vzduchu	7
7.4	Odstavení a konzervace.....	9
8.	Údržba.....	10
8.1	Intervaly údržby.....	10
8.2	Filtr sání	11
8.3	Kontrola a výměna oleje.....	11
8.4	Tabulka maziv	11
8.5	Kondenzát.....	12
8.6	Zpětný ventil.....	12
8.7	Šroubové spoje	13
9.	Hledání závad od A - I.....	13
10.	Záruční podmínky.....	15
11.	Příslušenství.....	15
12.	Exploatační nákresy a seznamy náhradních dílů	16
12.1	Exploatační nákres CompactMaster 400-10-20 W.....	16
12.2	Seznam náhradních dílů CompactMaster 400-10-20 W... ..	16
12.3	Exploatační nákres agregátu VKM 390 W.....	18
12.4	Seznam náhradních dílů agregátu VKM 390 W	18
12.5	Expl. nákres tlak. spínače s nást. díly	20
12.6	Seznam náhradních dílů tlak. spínače s nást. díly	20
12.7	Expl. nákres jednotky pro úpravu vzduchu.....	20
12.8	Seznam náhradních dílů jednotky pro úpravu vzduchu....	20
13.	ES-Prohlášení o shodě.....	22
14.	Adresa dovoze.....	23

1. Technická data

Nasávané množství:	390	l/min
Plnicí množství:	300	l/min
Napětí:	230	V
Elektrické jištění (nosné):	16	A
Výkon motoru:	2,2	kW
Maximální provozní otáčky:	1430	ot./min
Maximální provozní tlak:	10	bar
Objem vzdušníku:	19,4	l
Maximální povolený přetlak vzdušníku:	10,3	bar
Množství oleje:	1,5	l
První náplň:	Speciální olej pro pojízdné pístové kompresory Schneider Bohemia obj.-č. B 111 003	

Hladina akustického výkonu podle DIN EN ISO 3744 (RL 2000/14/EG):	91	dB (A)
Hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 4 m:	70	dB (A)
Rozměry: šířka x hloubka x výška:	800 x 670 x 650	mm
Hmotnost:	77	kg

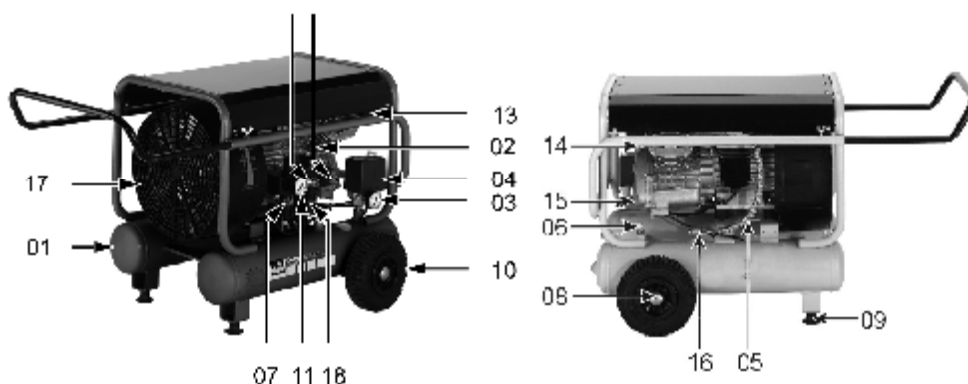
2. Obsah dodávky

- 1 Kompresor CompactMaster 400-10-20 W
- 1 Návod k obsluze pro kompresor CompactMaster 400-10-20 W
- 1 Návod k obsluze vzdušníku (průvodní dokumentace vzdušníku)
- 1 Záruční list

3. Obrázek kompresoru

Poz.	Obj. č.	Označení	Množství
01	G 502 434	Vzdušník 19,4 l; 10,3 bar	1
02	G 010 069	Kompresorový agregát VKM 390 W	1
03	G 012 035	Manometr 50 mm; R1/4"a	1
04	G 004 176	Tlakový spínač s vypínačem EIN/AUS (ZAP/VYP)	1
05	G 505 110	Spojovací hadice	1
06	G 018 088	Pojistný ventil 10,3 barů; 1/4"	1
07	D 225 026	Redukční ventil s filtrem	1
08	G 017 127	Kolo	2
	G 230 006	Rychloupínač kola	2
09	G 230 005	Gumová přísavka	2
10	E 030 050	Vypouštěcí ventil kondenzátu R1/4"	2
11	G 012 054	Manometr 40 mm; R1/8"a	1
12 a	E 700 001	Rychlospojka R1/4"a (pro vzduch bez oleje s možností regulace tlaku)	1
12 b	E 700 001	Rychlospojka R1/4"a (pro tlakový vzduch s olejem)	1
13	G 001 041	Filtr sání	2
14	G 400 709	Měrka oleje	1
15	G 400 052	Vypouštěcí šroub oleje	1
16	G 255 022	Zpětný ventil kompletní	1
	G 401 889	Vložka zpětného ventilu	1
17	G012 030	Ochrana motoru	1
18	D 233 001	Mlhový přimazávač	1

12a 12b



4. Řádné použití

Kompresor CompactMaster typ 400-10-20 W je pojízdný, olejem mazaný pístový kompresor, určený k výrobě a akumulaci stlačeného vzduchu do 10 bar (strana 3, bod 6 "Popis funkcí kompresoru").

5. Bezpečnostní pokyny



Chraňte sebe i životní prostředí vhodnými preventivními opatřeními před případnou nehodou a dodržujte ve svém vlastním zájmu tyto pokyny:

- Provozovatel musí zajistit řádný provoz zařízení.
- Při uvádění do provozu je nutno dodržovat zákonem stanovené bezpečnostní předpisy.
- Pokud by byly informace v tomto návodu v rozporu se zákonnými nebo platnými ustanoveními, je nutno je nahradit. Tím nejsou dotčeny ostatní informace v tomto návodu.
- Zamezte přístupu nepovolaných osob (zejména dětí) a domácích zvířat do provozního prostoru.
- Kompresory mohou být obsluhovány a udržovány pouze zaškolenými osobami. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál (Firma Schneider a její servisní partneři).
- Na kompresoru neprovádějte žádné úpravy nebo provizorní opravy a nepoužívejte ho k jinému účelu, než ke kterému je určen.
- Bezpečnostní zařízení nesmíte demontovat nebo s nimi manipulovat. Tlak nastavený na pojistném ventilu z výroby nesmí být měněn.
- Transportujte kompresor vždy bez tlaku ve vzdušníku.
- Dodržujte pokyny uvedené v samostatném návodu k použití vzdušníku.
- Provozem se kompresor a výtlačné potrubí zahřívají.
Pozor, nebezpečí popálení!
- **Při všech opravách a údržbách platí:**
Před začátkem práce vypněte kompresor vypínačem ZAP/VYP. Následně přerušte napájení a kompresor odvzdušněte (např.: připojte na rychlospojku (poz. 12 a) ofukovací pistoli a vypustte tak veškerý tlak ze vzdušníku; ofukovací pistolí nikdy nemiřte proti lidem nebo zvířatům)!
- **Práce na elektrické části zařízení smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.**
- Nepoužívejte kabel k účelům, ke kterým není určen (například: nevytrhávejte zástrčku ze zásuvky, chraňte el. kabel před horkem, olejem a ostrými hranami).
- Kompresor nesmí být instalován v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Nesmí být nasávány žádné hořlavé, žíravé nebo jedovaté plyny.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Pozor, během provozu může v bezprostřední blízkosti dojít k rušení komunikace (hluk).
- Při vypouštění kondenzátu dodržujte předpisy týkající se ochrany životního prostředí.

- Při likvidaci přístroje musíte dodržovat zákonné předpisy.

6. Popis funkcí kompresoru

Hnací motor je smontován s kompresorovým agregátem (poz. 2) do jednoho bloku. Přes sací filtr (poz. 13), který slouží současně jako tlumič hluku, je okolní vzduch nasáván a stlačován ve válci. Stlačený vzduch proudí přes hlavu válce, vestavěný výtlačný ventil, spojovací hadici (poz. 5) a dále pak přes zpětný ventil (poz. 16) do vzdušníku (poz. 1). Při automatickém provozu se musí počet zapínacích cyklů (zapnutí/vypnutí) pohybovat mezi 3 až 10 za hodinu. Poměr provozního času agregátu kompresoru a klidového stavu musí být maximálně 60 : 40. Po dosažení maximálního tlaku 10 barů se kompresor vypne. Jakmile se ze vzdušníku odebere stlačený vzduch, tlakový spínač na kompresoru (při cca 8 barech) se sepne. Tento průběh je řízen automaticky tlakovým spínačem (poz. 4).

7. Uvedení do provozu

Činnosti před prvním uvedením do provozu:

- Proveďte vizuální prohlídku kompresoru.
- Obal je nutno uložit na vhodném místě pro případný budoucí transport – minimálně však po dobu záruky. Tím je v případě potřeby usnadněno odeslání zboží do servisu. Poté předejte obal k likvidaci autorizované firmě nebo úřadu.
- Pozorně si přečtěte návod k obsluze a zejména Bezpečnostní pokyny (strana 5, bod 5).
- Zkontrolujte elektrické připojení (strana 6, bod 7.2 "*Elektrické připojení (zapínání/ vypínání)*").
- Zkontrolujte stav oleje (strana 11, bod 8.3 "*Kontrola a výměna oleje*").

7.1 Místo instalace

Kompresor instalujte pouze do chladného, bezprašného, suchého a dobře větraného prostoru. Je důležité, aby v místě instalace teplota neklesala pod +5 °C a nepřesahovala +35 °C. Kompresor musí stát na rovné ploše.

Nesmí být nasávány žádné hořlavé plyny.

Stavební prach působí na části agregátu stejně jako brusná pasta a drasticky snižuje životnost kompresoru.

7.2 Elektrické připojení (zapínání/ vypínání)



Pokud používáte prodlužovací kabel, dbejte následujících bodů:

- Průřez vodiče alespoň 2,5 mm² při maximální délce kabelu 10 m).
- Elektrické jištění 16 A nosné.

Kompresor je zapínán (pozice "I AUTO") popř. vypínán (pozice "0 OFF") vypínačem ZAP/VYP na tlakovém spínači (poz. 4).

Práce na elektrické části zařízení smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.

Kompresor je vybaven externím jističem motoru (poz. 17) Při poruše (např.: přehřátí apod.) se vypne ochrana motoru a přeruší přívod proudu.

V tomto případě:

- Kompresor vypněte vypínačem ZAP/VYP na tlakovém spínači.
- Chvíli počkejte,
- sepněte jistič motoru
- a znovu zapněte kompresor.

Kdyby ochrana motoru znovu vypnula:

- Kompresor vypněte vypínačem ZAP/VYP na tlakovém spínači.
- Přerušete přívod proudu.
- Kontaktujte nejbližší servisní místo.

Kompresor je vybaven automatickým odlehčovacím ventilem. Při dosažení stanoveného tlaku (strana 3, bod 1 "*Technická data*" ve vzdušníku se elektromotor automaticky vypne. Spojovací hadice mezi agregátem kompresoru a zpětným ventilem se odvzdušní. Tím je zabezpečeno opakované spuštění kompresoru bez tlaku.

Důležité: Toto automatické snížení tlaku není funkční, jestliže je kompresor za chodu vypnut vytažením síťové zástrčky. V tomto případě musíte před opětovným spuštěním vypnout tlačítko vypnuto/zapnuto (poz. 4) na tlakovém spínači. Tím se stane snížení tlaku opět funkčním. Tento efekt vzniká při poklesu napětí v síti.

7.3 Odběr stl. vzduchu

Z kompresoru je možno odebírat tlakový vzduch následujícími způsoby:

- Na rychlospojce (poz. 12 a) na redukčním ventilu s filtrem (poz. 7). Tlakový vzduch je v tomto případě bez oleje a je možno regulovat jeho tlak.
- Na rychlospojce (poz. 12 b) na přimazávači (poz. 18). V tomto případě je možno regulovat tlak vzduchu. Tlakový vzduch je v tomto případě filtrovaný a je možno regulovat jeho tlak, v přimazávači je pak sycen olejem pro pneumatické nářadí.

Rychlospojka je určena pro použití vsuvky JS 7,2 popř. JS 7,8.

Otevření rychlospojky: Rychlospojka se otevře, pokud vnější kroužek posunete ve směru k redukčnímu ventilu s filtrem.

Pozor: Při otevření rychlospojky vždy pevně držte vzduchovou hadici, → "nebezpečí švihnutí hadicí".

Uzavření rychlospojky: Při uzavření rychlospojky musíte vsuvku tlakové hadice zatlačit do rychlospojky. K zajištění dojde automaticky.

Kompresor je vybaven jednotkou pro úpravu stlačeného vzduchu. Díly této jednotky pro úpravu jsou:

- Redukční ventil s filtrem (poz. 7)
- Manometr pro pracovní tlak (poz. 11)
- Rychlospojka pro stl. vzduch neobsahující olej (poz. 12 a)
- Rychlospojka pro stl. vzduch obsahující olej (poz. 12 b)
- Mlhový přimazávač (poz. 18)

Touto jednotkou je připravován stlačený vzduch jak bez oleje, tak s obsahem oleje. Stlačený vzduch syčený olejem potřebujete při práci s hřebíkovačem, sponkovačkou, sekacím kladivem, ráčnovým utahovákem apod. Pro lakování nebo vyfukávání budete potřebovat stl. vzduch neobsahující olej. Pro vzduch s obsahem oleje a vzduch bez oleje je doporučeno použít samostatné (vlastní) hadice. K rychlému rozlišení rychlospojek slouží jejich barevné značení:

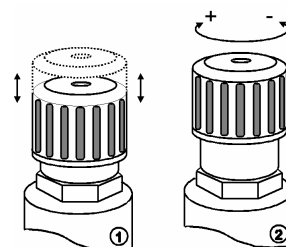
vzduch bez oleje	modrá rychlospojka
vzduch s obsahem oleje	oranžová rychlospojka

Redukční ventil s filtrem:

Provozní tlak se nastavuje na redukčním ventilu s filtrem (poz. 7). Na manometru (poz. 11) redukčního ventilu s filtrem můžete přechíst nastavený provozní tlak. Nejprve musíte vytažením seřizovací knoflík odjistit (obr. 1).

Otáčením ve směru hodinových ručiček (+) se pracovní tlak zvyšuje. Otáčení proti směru hodinových ručiček (-): provozní tlak bude nižší (obr. 2).

Po zamáčknutí seřizovacího knoflíku bude regulátor zaaretován a chráněn tak před nežádoucí změnou nastavení.



Dbejte údajů o spotřebě stl. vzduchu a provozním tlaku uvedených v návodech k pneumatickému nářadí a přístrojům.

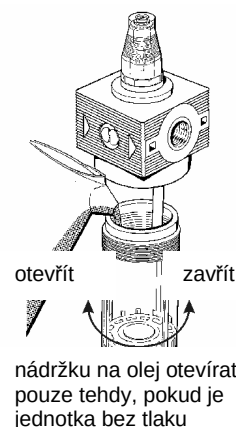
Mlhový přimazávač:

Funkce: Olej kape v mazací jednotce do proudícího vzduchu a přitom je jemně rozprašován. Množství přimazávacího oleje lze regulovat regulačním šroubem umístěným v horní části přimazávače.

Plnění mlhového přimazávače olejem pro pneumatické nářadí:

Používejte pouze druhy olejů, které jsou určeny pro mazání pneumatických nástrojů a přístrojů. Doporučujeme náš speciální olej pro pneumatické nářadí obj. č. B 770 000. Přimazávač je možno plnit pouze tehdy, je-li kompresor bez tlaku (např.: je vzduch možno vypustit ofukovací pistolí připojenou ke kompresoru; ofukovací pistolí nemiřte proti lidem a zvířatům!)

Nádržka přimazávače smí být olejem naplněna max. do cca 75 %.



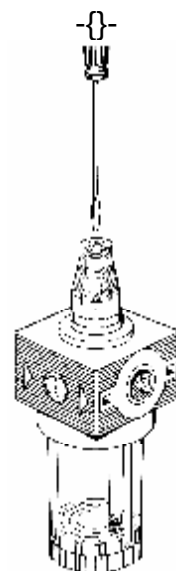
Nastavení mlhového přimazávače:

Otočte regulačním šroubem ve směru chodu hodinových ručiček. Regulační šroub dosedá do plastového kuželového sedla; otáčejte s ním proto s citem. Poté regulační šroub povolte o polovinu otáčky. Tímto je provedeno základní nastavení. Podle potřeby stlačeného vzduchu je nutné případně nastavení korigovat.

V zásadě platí, že: Na horním průzoru mlhového přimazávače, musí být při sycení stlačeného vzduchu olej viditelná olejová usazenina.

Praktický tip k nastavení mlhového přimazávače:

Vezměte si 10 m dlouhou tlakovou hadici (pro stlačený vzduch přimazaný olejem) a ofukovací pistoli. Foukejte stlačený vzduch proti bílému listu papíru. Po krátkém čase musí být na papíru vidět jemná olejová skvrna.



Dodržujte: Tlakové hadice pro vzduch obsahující olej nesmí být delší jak 10 m, jinak by příliš mnoho oleje zůstávalo v hadici a nedostalo se do náradí. Při délce hadice větší jak 10 m doporučujeme použít ve vedení další jednotku pro sycení vzduchu olejem.

7.4 Odstavení a konzervace

Bude-li kompresorové zařízení na delší dobu mimo provoz, je nutná jeho vnitřní konzervace. To platí také tehdy, pokud je kompresor nový a bude uváděn do provozu teprve po delší době.

Postupujte podle následujících bodů:

1. Kompresor nechte zahřát chodem.
2. Kompresorový olej vypustěte (dbejte na likvidaci oleje v souladu s předpisy pro ochranu životního prostředí).
3. Naplňte konzervační olej (viskozita SAE 30).
4. Kompresor nechte běžet cca 10 minut.
5. Sundejte filtr sání.
6. Nalijte trochu konzervačního oleje (na ochranu proti korozi) do sacího otvoru.
7. Konzervační olej vypustěte.
8. Namontujte filtr sání a utěsněte jej voděodolnou lepicí páskou. Vypustěte kondenzát (strana 12, bod 8.5 "Kondenzát").
10. Kompresor kompletně odvzdušněte (např.: připojte na rychlospojku (poz. 12 a) ofukovací pistoli a vypustěte tak veškerý tlak ze vzdušníku; ofukovací pistolí nikdy nemiřte proti lidem nebo zvířatům)!
11. Skladujte kompresor v suchu (bez teplotních výkyvů).

Důležité a nezapomenout:

Při opětovném uvedení do provozu nezapomeňte nalít olej (strana 11, bod 8.3 "Kontrola a výměna oleje"). Zkontrolujte všechny šroubové spoje.

Dodržujte Bezpečnostní pokyny (strana 5, bod 5)!

8. Údržba

Dbejte následujících pokynů pro údržbu.

Tak zajistíte nejlepší předpoklady pro dlouhou životnost a bezporuchový provoz vašeho kompresoru.



Pozor:

Před každou údržbou popř. odstraňováním poruchy, bezpodmínečně vypněte kompresor vypínačem ZAP/VYP. Následně přerušete napájení a kompresor odvzdušněte (např.: připojte na rychlospojku (poz. 12 a) ofukovací pistolí a vypusťte tak veškerý tlak ze vzdušníku; ofukovací pistolí nikdy nemiřte proti lidem nebo zvířatům)!

Dodržujte Bezpečnostní pokyny (strana 5, bod 5)!

8.1 Intervaly údržby

Intervaly údržby platí pro "normální" provozní podmínky (teplota okolí, vlhkost vzduchu a zatížení). Při extrémních provozních podmínkách tyto intervaly zkrátte. Dbejte na čistotu chladicích žebér válce, hlavy a chladiče.

Po provozní době cca 10 hodin je třeba dotáhnout všechna zvenku přístupná šroubová spojení, zvláště šrouby na hlavě válce (utahovací moment 20 Nm).

Činnost	Intervaly	viz bod
Filtr sání:		
Zkouška:	- Týdně.	8.2
Vyfoukání:	- Každých 50 provozních hodin.	8.2
Výměna:	- Dle potřeby; alespoň 1x ročně.	8.2
Kontrola stavu oleje:	- Denně popř. před každým uvedením do provozu.	8.3
Výměna oleje:		
1. Výměna oleje:	- Po 50 provozních hodinách.	8.3
Minerální olej:	- Jedenkrát ročně.	8.3
Syntetický olej:	- Každé 2 roky.	8.3
Vypuštění kondenzátu:	- Alespoň 1x týdně; lépe po každém upotřebení.	8.5
Čištění zpětného ventilu:	- Ročně: Pozor: Vzdušník je pod tlakem; nejprve vypusťte tlak!	8.6
Kontrola šroubových spojů:	- Každých 500 provozních hodin.	8.7

8.2 Filtr sání

Účinné čištění nasávaného okolního vzduchu je jedním z nejdůležitějších předpokladů dlouhé životnosti kompresoru. Vložku filtru sání je třeba po cca 50 provozních hodinách vyfoukat nebo propláchnout v nehořlavé čisticí kapalině.

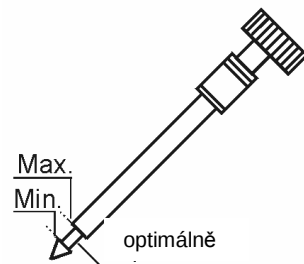
Důležité! Kompresor nesmí být nikdy v provozu bez sacího filtru.

Tip: Zvláště při práci se stříkací pistolí a bruskou je důležitá pravidelná kontrola sacího filtru.

8.3 Kontrola a výměna oleje

Kontrola stavu oleje:

Kontrolujte před každým uvedením do provozu stav oleje pomocí měrky (poz. 14). Pokud je olej na středu mezi Max. a Min., má váš kompresorový agregát optimální stav oleje (viz obrázek vedle).



Výměna oleje: První výměnu oleje proveďte po 50 provozních hodinách. Následující výměna oleje:

- Při použití minerálního oleje pro kompresory - 1x ročně.
- Při použití syntetického oleje pro kompresory - každé 2 roky.

Pozor, hrozí nebezpečí opaření horkým olejem!

(Bezpodmínečně dodržujte pokyny podle bodu "Údržba" (strana 10, bod 8)).

- Kompresor nechte zahřát.
- Kompresor vypněte vypínačem ZAP/VYP. Následně vytáhněte síťovou zástrčku.
- Přichystejte vhodnou nádobu na starý olej.
- Vytáhněte měrku oleje (poz. 14).
- Vyšroubujte výpustný šroub oleje (poz. 15).
- Úplně vypusťte starý olej.

Při velmi špatných provozních podmínkách je možné, že se do oleje dostane kondenzát. Toto lze rozpoznat podle mléčného zbarvení oleje. V tomto případě musíte olej okamžitě vyměnit! Prosíme, dbejte při likvidaci starého oleje na předpisy o životním prostředí.

Důležité: Nemíchejte dohromady syntetický a minerální olej! Vyvarujte se přeplnění. První plnění a množství oleje viz strana 3, bod 1 "Technická data".

8.4 Tabulka maziv

Minerální olej pro kompresory			
Dodavatel	Označení	Obj. č.	Nádoba
Schneider Bohemia	Speciální olej pro pojízdné pístové kompresory	B 111 003	1,0 l
Syntetický olej pro kompresory			
Dodavatel	Označení	Obj. č.	Nádoba
Schneider Bohemia	Syntetický olej pro kompresory SD 555	B 111 006	3,0 l

8.5 Kondenzát



Pozor: Kondenzát je ekologicky škodlivý.

Dodržujte při jeho likvidaci zákonné pokyny.

Množství vznikajícího kondenzátu je závislé na zátěži a okolní teplotě kompresoru.

Vzdušník (poz. 1):

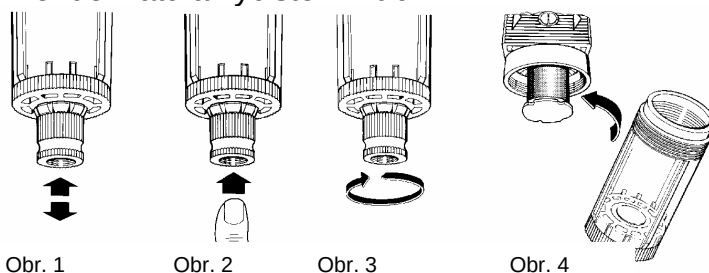
Kondenzát se shromažďuje na dně vzdušníku.

Je nutno jej pravidelně vypouštět, nejlépe po každém použití.

Otevřete výpustný ventil kondenzátu (poz. 10) o jeden a půl otáčky a nechte kondenzát pod tlakem (max. 2 bary) vytéci.

Redukční ventil s filtrem (poz. 7):

Vypuštění kondenzátu a vyčištění filtru:



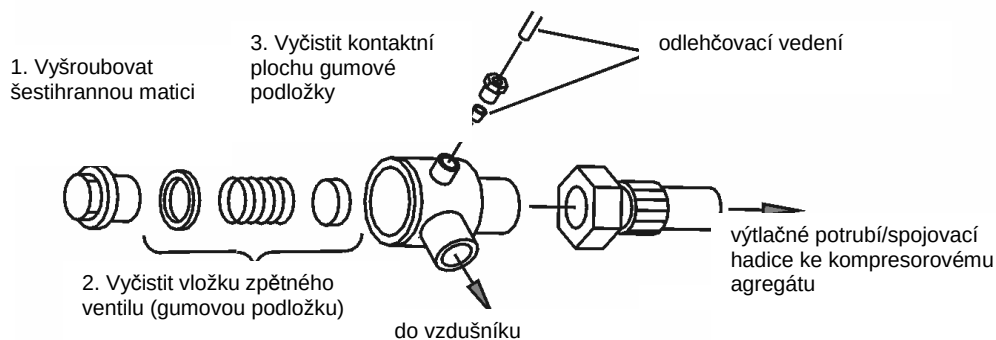
Pokud se nachází knoflík ve střední poloze (obr. 1), pracuje ventil poloautomaticky. Pokud není žádný tlak, kondenzát odtéká. Zmáčknete-li knoflík (obr. 2), odtéká kondenzát "pod tlakem". K úplnému uzavření ventilu otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček (obr. 3). Aby bylo možno vložku filtru vyčistit, musí být těleso redukčního ventilu rozebráno, ventil musí být **bez tlaku** (strana 10, bod 8 "Údržba") (obr. 4). Upevňovací šroub vložky filtru musíte vyšroubovat rukou proti směru hodinových ručiček. Nyní je možno filtrační vložku vyjmout.

8.6 Zpětný ventil



Vložku zpětného ventilu (poz. 16) musíte 1x ročně vyčistit popř. vyměnit.

Pozor: Před rozebráním zpětného ventilu musí být celý kompresor (včetně vzdušníku) odvzdušněn (Bezpodmínečně dodržujte pokyny podle bodu "Údržba" (strana 10, bod 8)).



Je-li gumová podložka ve vložce zpětného ventilu příliš opotřebovaná, musíte vyměnit celou vložku zpětného ventilu. Není-li už možno vyčistit dosedací plochu gumové podložky ve zpětném ventilu, musíte vyměnit celý zpětný ventil.

8.7 Šroubové spoje

Každých 500 provozních hodin zkontrolujte šroubové spoje (např.: šrouby na hlavě válce), zda jsou řádně utažené.

9. Hledání závad od A - I



Pozor: Bezpodmínečně dodržujte pokyny pro údržbu (strana 10, bod 8 "Údržba") a Bezpečnostní pokyny (strana 5, bod 5)!

Poruchy a možné příčiny:	Odstranění:
A. Kompresor se po zapnutí nespustí:	
- Tlak ve vzdušníku je vyšší než spínací tlak:	- Vypouštějte vzduch ze vzdušníku, dokud se automaticky nezapne tlakový spínač.
- Porucha napájení:	- Zkontrolujte napájení (pouze kvalifikovaný elektrikář)!
- Vypnul se jistič motoru:	- Vypněte kompresor, chvíli počkejte, jistič opět zapněte. a znovu zapněte kompresor. Při opakovaném vypnutí jističe motoru - volejte servis.
- Vadný tlakový spínač:	- Tlakový spínač vyměňte (pouze kvalifikovaný elektrikář)!
B. Kompresor se při dosažení spínacího tlaku nerozběhne, ale pouze "vrčí" a následně se automaticky vypne:	
- Síťový přívod má nepřipustnou délku nebo je průřez vodiče příliš malý:	- Zkontrolujte délku a průřez přívodního kabelu (strana 6, bod 7.2 "Elektrické připojení (zapínání/ vypínání)").
C. Kompresor je nepřetržitě v chodu:	
- Filtr sání je silně znečištěn:	- Filtr sání vyčistěte nebo vyměňte.
- Pneumatický nástroj nebo přístroj má příliš vysokou spotřebu vzduchu:	- Zkontrolujte spotřebu vzduchu pneumatického nástroje nebo přístroje.
- Netěsnosti na kompresoru:	- Lokalizujte netěsnosti, kontaktujte servis.
- Příliš mnoho kondenzátu ve vzdušníku:	- Vypouštěcím ventilem vypusťte kondenzát (strana 12, bod 8.5 "Kondenzát").



Pozor: Bezpodmínečně dodržujte pokyny pro údržbu strana 10, bod 8 “Údržba”) a Bezpečnostní pokyny (strana 5, bod 5)!

Poruchy a možné příčiny:	Odstranění:
k C. Kompresor je nepřetržitě v chodu:	
- Rozvody stl. vzduchu netěsní:	- Rozvody přezkoušejte, netěsnosti odstraňte.
D. Při provozu uniká stl. vzduch přes odlehčovací ventil pod tlakovým spínačem:	
- Odlehčovací ventil netěsní:	- Odlehčovací ventil vyčistěte nebo vyměňte.
E. V klidovém stavu uniká stlačený vzduch přes odlehčovací ventil pod tlakovým spínačem až do dosažení spínacího tlaku:	
- Zpětný ventil netěsní nebo je vadný:	- Zpětný ventil vyčistěte nebo vyměňte: Pozor: Těleso je pod tlakem; nejdříve je nutno zařízení odvzdušnit (strana 12, bod 8.6 “Zpětný ventil”)!
F. Kompresor se často zapíná:	
- Mnoho kondenzátu ve vzdušníku:	- Kondenzát vypusťte (dbejte na likvidaci kondenzátu v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí).
- Kompresor je přetížený:	- Viz bod C.
H. Pojistný ventil vypouští vzduch:	
- Tlak ve vzdušníku je vyšší než nastavený tlak:	- Tlakový spínač musíte znovu nastavit nebo vyměnit. (pouze kvalifikovaný elektrikář)!
- Pojistný ventil je vadný:	- Zavolejte servis firmy Schneider Bohemia.
H. Agregát kompresoru je příliš horký:	
- Nedostatečný přívod vzduchu:	- Zajistěte dostatečné větrání (alespoň 40 cm od stěny).
- Chladicí žebra válce nebo hlavy jsou znečištěná:	- Chladicí žebra vyčistěte.
I. Hladina oleje stoupá, aniž by byl doléván:	
- Kondenzát se hromadí v oleji:	- Kompresor je předimenzován (kontaktujte servis firmy Schneider).

Při poruchách a ostatních otázkách, které se týkají stlačeného vzduchu, Vám je k dispozici náš servis na tel. 377 201 049.

10. Záruční podmínky

Podkladem pro uplatnění reklamace je doklad o koupi. Na škody, které vznikly nesprávným použitím kompresoru, se záruka nevztahuje. Při dotazech uvádějte laskavě údaje, které najdete na typovém štítku kompresoru.

- V souladu se zákonem je na všechny produkty používané výhradně pro nepodnikatelské účely poskytována záruční lhůta v délce 24 měsíců; při používání produktu pro podnikání je na něj poskytována záruční lhůta 12 měsíců, vztahující se na materiálové a výrobní vady.
- **10 let** na dodávku náhradních dílů.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- spotřební (opotřebitelné) díly
- škody způsobené přetížením kompresoru.
- škody vzniklé nesprávným používáním.
- škody způsobené chybným elektrickým připojením.
- škody vzniklé špatnou údržbou.
- škody vzniklé nevhodnou instalací.
- škody vyvolané velkou prašností.

Při uplatnění reklamace se musí kompresor nacházet v originálním stavu.

11. Příslušenství

Jako tlakovou hadici pro pneumatické nářadí doporučujeme:

Hadici Super Flex 10 x 2,75 mm s rychlospojkou a vsuvkou; délka 5 m	Obj. č. D 730 032
Hadici Super Flex 10 x 2,75 mm s rychlospojkou a vsuvkou; délka 10 m	Obj. č. D 730 031

Jako spirálovou hadici pro pneumatické nářadí doporučujeme:

Spirálovou hadici 8 x 1 mm s rychlospojkou a vsuvkou; délka při natažení 7,5 m	Obj. č. D 770 131
Spirálovou hadici 10 x 1 mm s rychlospojkou a vsuvkou; délka při natažení 10 m	Obj. č. D 770 132

Alternativa: Hadice stl. vzduchu na navíjecím bubnu (s dvojitým rozdělovačem a rychlospojkou):

Navíjecí buben typ SA 9:	
Hadice 9 x 3 mm; délka hadice 20 m	Obj. č. D 312 530
Navíjecí buben typ SA 12:	
Hadice 12,5 x 3 mm; délka hadice 25 m	Obj. č. D 312 535

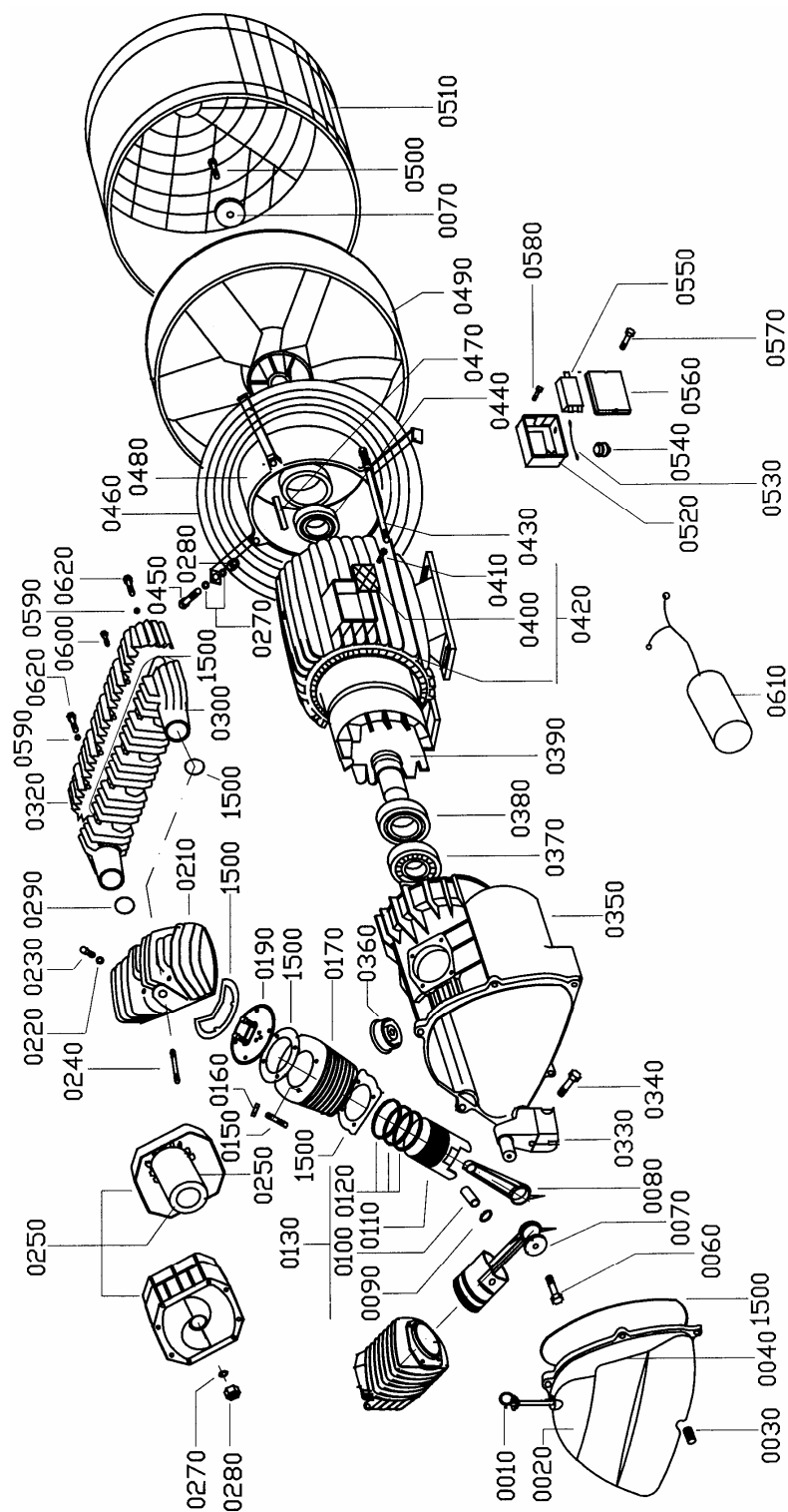
Samozřejmě dodáváme i širokou škálu pneumatického nářadí a přístrojů.

LIKVIDACE:

Obaly likvidujte obvyklým způsobem jako běžný komunální odpad. Znehodnocené, opotřebené a nepoužitelné výrobky předejte k likvidaci některému z našich servisních středisek.

Poz.	Obj. č.	Označení	Množství
0430	E 041 644	Koleno R1/2"a x R1/2"i	1
0440	G 001 183	Měděné těsnění 17,9 x 13,2 x 1,5	1
0510	G 255 022	Zpětný ventil kompletní	1
	G 401 889	Vložka zpětného ventilu	1
0580	E 021 431	Úhlové šroubení 1/8" x 6,0 x 4,0	1
0600	G 517 176	Tlakový spínač s příslušenstvím (strana 20, bod 12.5)	1
0630	G 018 088	Pojistný ventil 10,3 barů; 1/4"a	1
0800	G 519 165	PA-trubka se zářezovým kroužkem	1
0880	G 516 010	Držák armatury kompletní	1
0960	G 535 012	plech 120 x 50 x 5	1
1500	G 230 005	Silentblok 48,5 x 5	2
1670	E 021442	Úhlové šroubení G1/4"a x 8,0 x 6,0	1
1680	G 520 025	PA-trubka 11/12 měkká, černá	1
1900	G 017 127	Kolo	2
1910	G 230 006	Rychloupínka 20 mm	2
1920	G 205 010	Distanční pouzdro 35 x 20/32 x 20	2
1930	G 017 134	Osa 20 x 89	2
1940	G 720 614	U-podložka A 10,5; DIN 9021	2
1950	G 006 089	Tyč 20 x 2,0 x 1600	1
2110	G 720 350	Ozubená matice M 8	8
2250	G 535 011	Krycí plech 625 x 443 x 96,5	1
2260	G 400 806	Závitové pouzdro. Šroub M 5 x 10	10
2400	G 720 124	Závitové pouzdro. Šroub M 5 x 16	4
2500	G 720 350	Ozubená matice M 8	2
2520	G 720 611	U-podložka A 8,4; DIN 9021	4
2830	G 002 084	Upevňovací úhelník (kondenzátor)	1
2540	G 720 611	U-podložka A 8,4; DIN 9021	1
2450	G 006 014	Křídlový šroub M 6 x 12; DIN 316	2

12.3 Expl. nákres agregátu VKM 390 W



Kompresorový agregát VKM 390 W obj. č. G 010 069

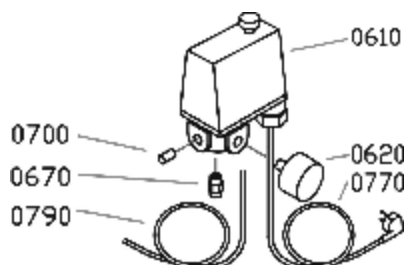
12.4 Seznam náhradních dílů agregátu VKM 390 W

Poz.	Obj. č.	Označení	Množství
0010	G 400 709	Měrka oleje	1
0020	G 400 468	Víko klikové skříně	1
0030	G 400 052	Vypouštěcí šroub oleje R1/4"	1
0040	G 400 125	závitové pouzdro Šroub M 6 x 25	6
0060	G 400 855	Šroub M 8 x 35	1
0070	G 400 103	Krytka 9 x 36 x 4	2

Poz.	Obj. č.	Označení	Množství
0080	G 400 557	Ojnice	2
0090	G 400 129	Pojistka pístního čepu	4
0100	G 400 244	Pístní čep	2
0110	G 400 245	Píst	2
0120	G 400 487	Pístní kroužky	2
0130	G 400 513	Píst kompletní	2
0150	G 400 323	Šroub M 8 x 35	8
0160	G 720 503	Šestihranná matice M 8; DIN 934	8
0170	G 400 556	Válec	2
0190	G 400 797	Ventilová deska kompletní	2
0210	G 400 471	Hlava válce	2
0220	G 720 603	U-podložka 8,4; DIN 125	9
0230	G 400 609	Šroub s šestihrannou hlavou M 8 x 50	8
0240	G 403 462	Šroub s šestihrannou hlavou M 6 x 80	2
0250	G 205 041	Vložka do filtru sání	1
0260	G 001 041	Filtr sání kompletní	2
0270	G 720 602	U-podložka 6,4; DIN 125	10
0280	G 720 502	Šestihranná matice M 6; DIN 934	6
0300	G 400 476	Příruba chladiče	1
0320	G 400 477	Kryt chladiče	1
0330	G 400 800	Kliková hřídel	1
0340	G 400 119	Šroub s válcovou hlavou M 10 x 60	1
0350	G 400 467	Kliková skříň	1
0360	G 400 480	Odvzdušnění klikové skříně	1
0370	G 400 224	Kuličkové ložisko 6207; DIN 625	1
0380	G 400 041	Těsnicí kroužek 4572/8	1
0390	G 400 698	Kotva	1
0400	G 400 208	Svorkovnice	1
0410	G 400 108	Šroub s čočkovou hlavou 3,5 x 16,0	2
0420	G 400 699	Vinutí	1
0430	G 400 590	Šroub s šestihrannou hlavou M 6 x 210	4
0440	G 400 216	Kuličkové ložisko 6205-ZZ; DIN 625	1
0450	G 720 114	Šroub s šestihrannou hlavou M 6 x 16	4
0460	G 400 801	Kryt ventilátoru zadní	1
0470	G 400 144	Péro 6,0 x 6,0 x 25,0	1
0480	G 400 481	Víko ložiska motoru	1
0490	G 400 802	Kolo ventilátoru	1
0500	G 720 114	Šroub s šestihrannou hlavou M 6 x 16	1
0510	G 400 803	Víko ventilátoru	1
0520	G 400 583	Svorkovnice	1
0530	G 400 423	Propojovací kabel (jistič motoru)	1
0550	G012030	Ochrana motoru	1
0560	G 400 588	Víko svorkovnice	1
0570	G 400 585	Šroub s čočkovou hlavou 5,5 x 16,0	2
0580	G 400 127	Šroub s čočkovou hlavou M 5 x 16	4
0590	G 400 592	U-podložka 8,4 x 17,0 x 1,0	2
0600	G 401 966	Šroub s válcovou hlavou M 6 x 20	10

Poz.	Obj. č.	Označení	Množství
0610	G 400 701	Kondenzátor	1
0620	G 400 856	Šroub s šestihrannou hlavou M 8 x 150	2
1500	G 400 857	Sada těsnění VKM 390 kompletní	1

12.5 Expl. nákres tlak. spínače s nást. díly

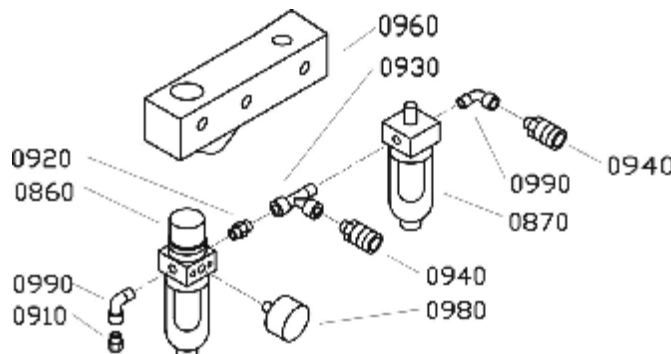


Tlakový spínač s příslušenstvím obj. č. G 517 176

12.6 Seznam náhradních dílů tlak. spínače s nást. díly

Poz.	Obj. č.	Označení	Množství
0610	G 004 176	Tlakový spínač MDR 2/11, kompletní	1
	G 005 019	Odlehčovací ventil MDR 2/11	1
	G 460 713	Náhradní kryt pro MDR 2/11	1
0620	G 012 035	Manometr 50 mm; R1/4"a	1
0670	E 030 052	Dvojitá vsuvka demontovatelná R1/4"a	1
0700	G 012 036	Zátka R1/4"a	2
0770	G 230 044	Připojovací kabel se zástrčkou	1
0790	G 205 205	Spojovací kabel 3 x 1,5 mm ²	1

12.7 Expl. nákres jednotky pro úpravu vzduchu



Skupina jednotky pro úpravu stlačeného vzduchu obj. č. G 516 010

12.8 Seznam náhradních dílů jednotky pro úpravu vzduchu

Poz.	Obj. č.	Označení	Množství
0870	D 225 026	Redukční ventil s filtrem kompletní	1
	G 405 012	Filtr ze slinutého bronzu pro redukční ventil	1
	G 405 015	Těleso filtru pro redukční ventil s filtrem	1
	G 405 018	Pružina redukčního ventilu s filtrem	1
	G 405 029	Regulační ventil redukčního ventilu s filtrem	1
	G 405 034	Horní díl redukčního ventilu s filtrem	1
	G 429 006	Seřizovací knoflík redukčního ventilu s filtrem	1
	G 405 037	Výpustný ventil pro redukční ventil s filtrem	1
0880	D 223 001	Mlhový přimazávač kompletní	1
	G 405 027	Nádobka mlhového přimazávače	1
	G 405 024	Olejová nádrž mlhového přimazávače	1
	G 411 493	O-kroužek 35,0 x 2,0 NBR 70	1
	G 403 943	O-kroužek 16,0 x 1,7 NBR 70	1

Poz.	Obj. č.	Označení	Množství
0910	G 015 026	Šroubení 8 mm x 1/4"	1
0920	E 770 256	Dvojitá vsuvka R1/4"	1
0930	G 019 037	T-kus 1/4"i x 1/4"i x 1/4"a	1
0940	E 700 001	Rychlospojka R1/4"a; JS 7,2	2
0960	G 515 010	Držák armatur	1
0980	G 012 054	Manometr 40 mm (pracovní tlak)	1
0990	G022017	Koleno R1/4"a x R1/4"i	2

**13. ES-Prohlášení
o shodě**

**EG Konformitätserklärung im Sinne der EG-Richtlinie mit
Druckgeräte-Richtlinie (Modul A)**

- 98/37/EG
- 97/23/EG (Modul A)
- 87/404/EWG
- 2000/14/EG
- 89/336/EWG
- 73/23/EWG

Die Bauart der Maschine: Kolbenkompressor

Typenbezeichnung: CompactMaster 400-10-20 W
Artikelnummer: A 222 009
Schalleistungspegel L_{WA} nach DIN EN ISO 3744 (RL 2000/14/EG):
Messwert: 89 dB(A)
Garantierter Wert: 91 dB(A)

ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit den wesentlichen Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG, in alleiniger Verantwortung von:

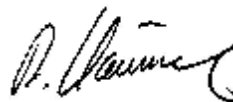
Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Straße 43
72770 Reutlingen

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt:

- DIN EN ISO 3744 / 12 100
- DIN EN 1012 / 60204-1 / 55014-1 / 286-1
- DIN EN 61000-3-2; -3-3; -3-11

Reutlingen,
den
16.04.2008

Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43, Tel. 07121/959-0
72770 Reutlingen



i.V. Rolf Häring (Technischer Leiter)

**Herstellerbescheinigung für Druckbehälter mit dem
Druckinhaltsprodukt < 200 bar x Liter.**

Wir, die Schneider Druckluft GmbH, Ferdinand-Lassalle-Str. 43, 72770 Reutlingen, bestätigen, dass die Behälter mit dem Druckinhaltsprodukt < 200 bar x Liter entsprechend der Regeln der Technik gefertigt wurden. Die entsprechenden Druckprüfungen ergaben keine Beanstandung. Wiederkehrende Prüfungen durch eine befähigte Person (gemäß Betriebssicherheitsverordnung) sind vom Betreiber zu veranlassen. Die Prüf Fristen werden vom Betreiber bestimmt.

Reutlingen, den 16.04.2008



i.V. Rolf Häring (Technischer Leiter)

**14. Adresa
dovozce**

Schneider Bohemia, spol. s r.o.
Sulkov 555
330 21 Líně, okr. Plzeň-sever
Tel.: 377 911 314 Fax: 377 911 005

Informace o odborných prodejnách a servisních místech na území celé ČR najdete na www.schneider-bohemia.cz .

Technické změny vyhrazeny.
Zobrazení se může odlišovat od skutečnosti.